

## DHAJ'AGGA PARITTA (June)

namo	tassa	bhagavato	arahato	sammā-	sambuddhassa	
[exclamation of adoration]	that/this	blessed	arahant	perfectly	one who has thoroughly understood	
iti	pi	so				
thus	also, and also, even so	he/thus/that				
bhagavā	araham	sammā-	sambuddho			
blessed	arahant	perfectly	one who has thoroughly understood			
vijjā-	caraṇa-	sampanno	sugato	loka-	vidū	
possessed of wisdom	one who walks or lives	successful, complete, perfect	[su+gata] faring well, happy, having a happy life after death (gati)	world	clever, wise, knowing, skilled in	
anuttaro	purisa-	damma-	sārathi	satthā	deva	manussānam
nothing higher	man	to be trained	[horse]trainer	teacher [literally "caravan"]	devas	humans
buddho	bhagavā	ti				
awake	holy	thus [from "iti"; related to "item"]				

svākkhāto	bhagavatā	dhammo				
well preached	blessed	dhamma				
sandiṭṭhiko	akāliko	ehi-	passiko			
visible; belonging to, of advantage to, this life	not delayed, immediate, in this world [opposite of kāliko, in time]	that which invites every man to come to see for himself, open to all [come + see]				
opanayiko	paccattam	veditabbo	viññūhī	ti		
leading to (Nibbāna)	separately, individually, singly, by himself, in his own heart	experienced, felt	discretion; intelligent, learned, wise	thus [from "iti"; related to "item"]		

Su-	paṭipanno	Bhagavato	sāvaka-	saṅgho			
well	going along by	Blessed one	disciples	sangha			
Uju-	(as above)						
straight/direct							
Ñāya-							
right/proper							
Sāmīcī-	(as above)						
right/proper							
yad-idam	cattāri	purisa-	yugāni	aṭṭha	purisa-	puggalā	
i.e.	four	man-	pairs [related to "yoke," "yoga"]	eight [related to octo-]	man-	individuals	
Esa	Bhagavato	sāvaka-	saṅgho				
This [from "etam"]	Blessed one	disciples	sangha				
āhuneyyo	pāhuneyyo	dakkiṇeyyo	añjali-	karaṇīyo			
worthy of offerings	worthy of hospitality	worthy of a dakkiṇā (component part of sacrifice)	gesture of lifting up hands as token of reverence	that ought to be made			
anuttaram	puññā-	kkhettaṃ	lokassā	ti			
nothing higher	merit/virtue	field, plot of land	for the world	thus [from "iti"; related to "item"]			

## Requesting the Three Refuges & Five Precepts (July)

Mayaṃ/Aha m	bhante/ayye/ mitta	tisaraṇena	saha	pañca	sīlāni	yācāma/ yācāmi
We/I	sir/lady/ friend	three refuges	with	five	moral practice	ask
Dutiyampi	Tatīyampi					
second time	third time					
Buddhaṃ	saraṇaṃ	gacchāmi		Dhammaṃ	Saṅghaṃ	
Buddha	refuge	go to		dhamma	sangha	

Pāṇatipātā	veramaṇī	sikkhāpadaṃ	samādiyāmi		
living being (pāṇa) + murder (ātipāta)	abstain from	precept	undertake		
Adinnādānā		Kāmesu-	-micchācārā		Musāvādā
not ( <i>a</i> ) + given ( <i>dinna</i> ) + taking ( <i>ādāna</i> )		pleasures, lusts	transgressing ( <i>sammā</i> and <i>micchā</i> are opposites)		telling lies ( <i>musā</i> = falsly)
Surāmeraya-	-majja -	-pamādatthānā			
<i>surā</i> ("pressed," "distilled," maybe related to Vedic <i>soma</i> ) and <i>meraya</i> were kinds of alcoholic drinks	intoxicant  ( <i>majjapāna</i> = drinking intoxicants)	being intoxicated, slothful, careless			
Imāni	pañca	sikkhāpadaṃ	samādiyāmi		
demonstrative pronoun <i>ayaṃ</i> ("these")	five	precept	undertake		
Sādhu					
good, as interjection can be request ("please") or approval ("alright")					

## Requesting a Dhamma Talk Chant (August)

from Buddhavaṃsa 1 (<https://suttacentral.net/pi/bv1>)

Brahmā	ca	lokādhipatī	Sahampati
a brahma god, a happy & blameless celestial being	and	loka=world Ādhipateyya = lordship	[proper name] <a href="https://suttacentral.net/define/sahampati">https://suttacentral.net/define/sahampati</a>
katañjalī	andhivaraṃ	ayācatha	
with hands raised	blessing?? wisdom??	requested	
santīdha	sattā	pparajakkha-	-jātikā
santi = there are (form of <i>atthi</i> ) idha = here	persons	appa = very little rajo = dust akkha = having eyes	having, subject to
<i>SN4.5, 6.1, etc.: Santi sattā apparajakkhajātikā</i>			
desetu	dhammaṃ	anukampimaṃ	pajam
teach	dhamma	anukampi = having pity	??